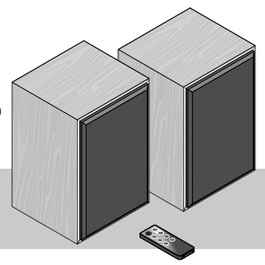
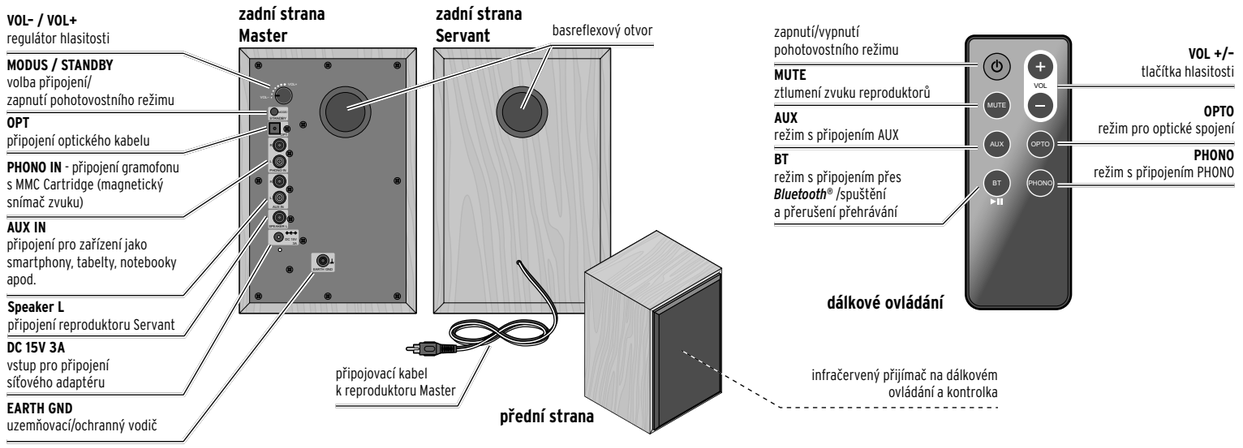
Stereofonní reproduktory s *Bluetooth*®

(cs) **Návod k použití**

126830AB5X6XII · 2022-07



Přehled (rozsah dodávky)



Bezpečnostní pokyny ⚠

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.
Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

Výrobek se skládá z reproduktoru Master, reproduktoru Servant a dálkového ovládání. Připojení k síti a ovládání obou reproduktorů je uskutečněno výhradně přes reproduktor Master.

Reproduktory slouží k výstupu zvuku ...
... přes ***Bluetooth***® pro všechna zařízení s funkcí ***Bluetooth***®-Out.
... přes připojení **AUX** pro přehrávací zařízení jako smartphony, tablety, notebooky atd.
... přes připojení **PHONO** pro gramofony s MMC Cartridge (magnetický snímač zvuku).
... přes optický kabel pro zařízení s optickým výstupem (vyšší kvalita než PHONO).

Reproduktory jsou určeny pro soukromé použití a nejsou vhodné ke komerčním účelům.

Reproduktory jsou koncipovány k používání ve vnitřních suchých místnostech. Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Nebezpečí pro děti

- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při nesprávném zacházení s elektrickými přístroji. Proto výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné.
  Dálkové ovládání obsahuje knoflíkovou baterii. Pokud dojde ke spolknutí knoflíkové baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí.
  Pokud se už přihrádka na baterie správně nedovírá, výrobek nepoužívejte a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.
  Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Nikdy neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Chraňte jej i před kapající a stříkající vodou.
- Výrobek neuvádějte do provozu, pokud reproduktory samotné, připojovací kabel nebo síťový adaptér vykazují viditelné škody nebo spadl-li jeden z reproduktorů na zem.
  Připojovací kabel nelze opravit. Pokud je kabel poškozený, obraťte se na zákaznický servis, resp. síťový adaptér zlikvidujte.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět v odborných servisech nebo přes náš zákaznický servis. V důsledku neodborných oprav mohou uživateli hrozit značná nebezpečí.
- Nedotýkejte se výrobku vlhkýma rukama a nepoužívejte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Používejte pouze dodaný síťový adaptér nebo síťový adaptér se stejnými technickými parametry. Nepoužívejte poškozený síťový adaptér ani se jej nepokoušejte opravit.
- Výrobek připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru.
- Pro úplné odpojení výrobku od elektrické sítě vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste v případě potřeby mohli síťový adaptér ze zásuvky rychle vytáhnout.
- Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, pokud během provozu dojde k poruše, po použití, za bouřky a než začnete výrobek čistit. Tahejte přitom vždy za síťový adaptér, ne za síťový kabel.
- Nestavte na reproduktory ani do jejich bezprostřední blízkosti nádoby naplněné kapalinou, jako jsou např. vázy s květinami. Tyto nádoby by se mohly převrhnout a kapalina by mohla narušit elektrickou bezpečnost. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- V žádném případě neotevírejte ani neodstraňujte žádné části krytu. Uvnitř krytu se nacházejí vodivé části, které při dotyku mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Do otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty. Mohly by se dotknout vodivých částí.
- Připojovací kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Připojovací kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.

Nebezpečí způsobená bateriemi

- Pozor! Lithiové baterie mohou v případě nesprávného vložení vybouchnout. Při vkládání proto bezpodmínečně dbejte na správnou polaritu (+/–). Používejte pouze stejný nebo rovnocenný typ baterií (viz „Technické parametry“).
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhazovat do ohně ani zkratovat.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterie do přístroje kontakty baterie a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Pokud by se stalo, že by baterie vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Chraňte baterie/akumulátory před nadměrným teplem.
  Vyjměte baterie/akumulátory z výrobku, pokud jsou vybité nebo nebudete výrobek delší dobu používat. Předejdete tak škodám, ke kterým by mohlo dojít, kdyby baterie vytekla.

Nebezpečí úrazů

- Poslech hudby s nastavenou vysokou hlasitostí může vést k trvalému poškození sluchu. Než začnete přehrávat hudbu, vždy nejdřív nastavte nízkou hlasitost. Hlasitost případně zvyšte až později.

Nebezpečí požáru/popálení

- Do blízkosti reproduktorů nestavte žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou např. hořící svíčky. Svíčky a jiné zdroje otevřeného ohně je nutno vždy udržovat v dostatečné vzdálenosti od výrobku, aby nemohlo dojít k rozšíření ohně.
- Reproduktory neumisťujte do zavřených skříní ani regálů bez dostatečného větrání. Větrání nesmí být nijak omezeno, takže větrací štěrbiny nezakrývejte novinami, ubrusy, záclonami atd. Reproduktor musí mít na všechny strany min. 5 cm volného prostoru.

Věcné škody

- Pokud reproduktory přenesete z chladného místa na teplé, může v nich zkondenzovat vlhkost. V takovém případě nechte výrobek několik hodin vypnutý.
- Vyvarujte se skladování, nabíjení a používání za extrémních teplot a extrémně nízkého tlaku vzduchu (např. ve vysokých nadmořských výškách).
- Výrobek nevystavujte otevřenému ohni, vodě, vlhkému prostředí, vysokým teplotám, přímému slunečnímu záření apod. Chraňte výrobek před nárazy, srážkami, otřesy a jinými mechanickými vlivy.
- Nepokládejte do bezprostřední blízkosti reproduktoru průkazy s magnetickým proužkem, telefonní a kreditní karty, zvukové pásky, hodinky apod. Vlivem magnetů vestavěných v reproduktoru může dojít k jejich poškození.
- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Technické parametry

Model:	652 059
Výstupní výkon:	2x 10 W
Síťový adaptér:	
Model:	GQ48-150300-AG
Výrobce:	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd., Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (HR-Nr. 91441900MA510JXM9N)
Vstup:	100-240 ~ 50/60 Hz max. 1,5 A
Výstup:	15,0 V 3,0 A 45,0 W
	(symbol ⎓ označuje stejnosměrný proud)
	(symbol ◈ znázorňuje polaritu zástrčky)
	Účinnost během provozu Ø: 89,12 % při nízkém zatížení (10 %): 86,52 % příkon při nulovém zatížení: 0,087 W
Bluetooth®	
Verze:	V5 (nižší verze (od 1.1) jsou kompatibilní, ale je možné, že nebudou podporovat všechny funkce)
Frekvenční rozsah:	2,402 GHz bis 2,480 GHz
Max. vysílací výkon:	2,5 mW
Dosah:	max. 10 m (ve volném poli)
Standardy přístroje:	A2DP V1.2 / AVRCP V1.4
Baterie do dálkového ovládání:	CR2025/3 V (Li) Jmenovitá energie: 0,46 Wh (testováno podle UN 38.3)
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Výrobce:	Lenco Benelux BV Thermiekstraat 1a 6361 HB Nuth The Netherlands (Nizozemsko)

Prohlášení o shodě

Společnost Lenco Benelux BV tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje v době uvedení na trh základní požadavky a všechna příslušná ustanovení směrnice 2014/53/EU.
Úplné znění Prohlášení o shodě si můžete vyžádat na e-mailové adrese techdoc@commaxxgroup.com, když zadáte číslo modelu **652059**.

Výrobek může být distribuován a používán v následujících zemích: Německo, Rakousko, Švýcarsko, Česko, Polsko, Slovensko, Maďarsko.

Kompatibilní se

smartphonem nebo tabletem s funkcí **Bluetooth**® Smart

Android 4.3 a vyšší

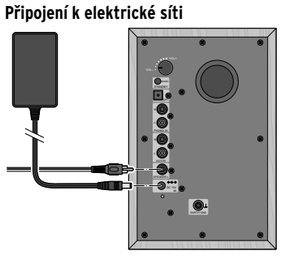
- mobily s operačním systémem iOS (iOS 7.0 a vyšší);
  tablety s operačním systémem iOS (iOS 7.0 a vyšší)
- Textová značka a loga **Bluetooth**® jsou registrované obchodní značky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Používání těchto značek společností Lenco Benelux BV podléhá licenci.
- The **Bluetooth**® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TLenco Benelux BV is under license.

Umístění / připojení k síti

Umístění

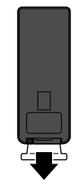
1. Vyjměte reproduktor z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Reproduktor postavte na stabilní, vodorovnou a rovnou plochu.
3. Reproduktory umístěte na pravou (Master) a levou (Servant) stranu od přehrávacího zařízení pokud možno do stejné vzdálenosti. V ideálním případě by měly reproduktory tvořit s upřednostňovanou pozicí posluchače (například křeslo) rovnoramenný trojúhelník. Hlavní směr zvuku z reproduktorů by neměl být nijak omezován zařízením bytu, závěsy apod.

Připojení k elektrické síti



1. Propojovací kabel reproduktoru Servant zapojte do zdířky **SPEAKER L** na zadní straně reproduktoru Master.
2. Přiložený síťový adaptér zasuňte do zdířky **DC 15V 3A** na zadní straně reproduktoru Master.

Aktivace dálkového ovládání



Baterie je při dodání zajištěna proti vybití izolačním proužkem.

▷ Izolační proužek vytáhněte.

Výměna baterie

Zapotřebí je jedna baterie CR2025.

1. Zatlačte na malý výstupek a vytáhněte držák baterie z dálkového ovládání.
2. Starou baterii vyměňte za novou. Dbejte na správnou polaritu (+/-). Kladný pól musí směřovat směrem k Vám.
3. Zasuňte držák baterie opět do dálkového ovládání.

ⓘ Nedotýkejte se nové baterie holýma rukama, ale uchopte ji pomocí suchého hadříku. Zbytky mastnoty na kontaktních plochách snižují životnost baterie.

Použití

Zapnutí/přepnutí do pohotovostního režimu

ⓘ Jakmile připojíte reproduktor Master k elektrické síti, oba reproduktory se automaticky přepnou do pohotovostního režimu.

▷ K zapnutí, resp. přepnutí do pohotovostního režimu reproduktorů stiskněte krátce ⏻ na dálkovém ovládání nebo podržte tlačítko **MODUS/STANDBY** vzadu na reproduktoru Master stisknuté po dobu cca 2 sekund.

Zazní dva signální tóny a kontrolka vpředu na reproduktoru zabliká **modře**.

Volba režimu přenosu

Reproduktory se automaticky zapnou v režimu ***Bluetooth***®. Kontrolka vpředu na reproduktoru Master bliká **modře**, dokud reproduktor vyhledává spojení ***Bluetooth***®, a po navázání připojení se rozsvítí **modře** natrvalo.

K nastavení jiného režimu přenosu postupujte následovně:

1. Nejprve připojte přehrávací zařízení odpovídajícím kabelem k reproduktoru Master.
2. Poté stiskněte odpovídající tlačítko na dálkovém ovládání - **AUX**, **OPTO** nebo **PHONO** - resp. krátce **MODUS/STANDBY** na reproduktoru Master.

▷ Pokud chcete i přes připojení přes kabel používat režim přenosu ***Bluetooth***®, stiskněte **BT** na dálkovém ovládání, resp. reproduktoru Master tak často **MODUS/STANDBY**, dokud nezačne kontrolka blikat modře.

Funkce automatického vypnutí

Aby se zamezilo zbytečné spotřebě energie, jsou reproduktory vybaveny funkcí automatického vypnutí, která reproduktory automaticky vypne, pokud po dobu 10 minut nepřijmou signál.

Regulace hlasitosti

Hlasitost můžete regulovat jak na přehrávacím zařízení, tak i na reproduktoru Master, resp. na dálkovém ovládání.

POKYN - věcné škody
- Před připojením přehrávacího zařízení nastavte na obou přístrojích nízkou hlasitost. Hlasitost zvyšte teprve po spuštění přehrávání.

▷ Zvýšení hlasitosti:
Stiskněte tlačítko **VOL +** na dálkovém ovládání, resp. otočte regulátorem na reproduktoru Master ve směru **VOL +**.

▷ Snížení hlasitosti:
Stiskněte tlačítko **VOL –** na dálkovém ovládání, resp. otočte regulátorem na reproduktoru Master ve směru **VOL –**.

▷ Ztlumení zvuku reproduktorů: Stiskněte tlačítko **MUTE** na dálkovém ovládání.

Navázání spojení *Bluetooth*®

Vhodné na všechny mobilní zařazení jako smartphony, tablety atd. a přehrávací zařízení jako gramofony, televize s ***Bluetooth***® funkcí.

Pokyny, které je potřeba znát a dodržovat:

- Některá zařízení potřebují k navázání spojení více času. Přitom se nejedná o chybnou funkci.
- Dodržujte návod k použití přehrávacího zařízení.
- Případně je nutné zadat heslo. V takovém případě zadejte ***0000***.

1. Zapněte reproduktory, resp. přepněte je do režimu ***Bluetooth***®. Zazní dva signální tóny a kontrolka vpředu na reproduktoru se rozbliká **modře**. Reproduktory jsou připraveny ke spojení.
2. Aktivujte funkci ***Bluetooth***® na svém přehrávacím zařízení (např. smartphone) a spusťte vyhledávání zařízení.
3. Ze seznamu vyberte **TCM 652059**.

Jakmile je spojení úspěšně navázáno, zazní krátký signální tón. Kontrolka svítí **modře**.

ⓘ
- Jestliže reproduktory mezitím vypnete, spojí se po opětovném zapnutí automaticky s naposledy spojeným zařízením – pokud je toto zařízení v blízkosti, je zapnuté a je aktivována funkce ***Bluetooth***®.
- Pokud jste přehrávací zařízení připojili k reproduktoru Master přes zdířku, musíte příp. toto zařízení nejprve odpojit, resp. pomocí **BT** na dálkovém ovládání nebo **MODUS/STANDBY** na reproduktoru Master přepnout do režimu ***Bluetooth***®.

Přerušení spojení *Bluetooth*®

Pomocí funkce ***Bluetooth***® lze propojit s reproduktory vždy jen jedno přehrávací zařízení současně. Chcete-li reproduktory spojit s jiným přehrávacím zařízením, musíte nejprve přerušit stávající spojení ...

... tak, že podržíte tlačítko **BT** na dálkovém ovládání stisknuté, nebo ...

... přímo na přehrávacím zařízení.

Potom postupujte dál podle předchozího popisu.

Přehrávání hudby

Reproduktory mohou přehrávat hudbu přes ***Bluetooth***® ve všech možných formátech zvukových souborů, které podporuje dané přehrávací zařízení.

Reproduktory podporují také standard přenosu A2DP. Tento profil, který podporuje většina běžných smartphonů, byl vyvinut speciálně k bezdrátovému přenosu stereofonních audio signálů přes ***Bluetooth***®.

Spuštění/zastavení přehrávání

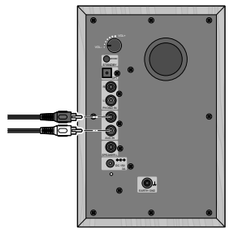
▷ Stiskněte krátce tlačítko **BT** ⏯ na dálkovém ovládání ...

... ke spuštění přehrávání,
... k přerušení přehrávání,
... k pokračování v přehrávání.

Připojení přehrávacího zařízení přes AUX

Ke zdířce **AUX IN** lze připojit přehrávací zařízení jako smartphony, tablety, notebooky, MP3 přehrávače atd.

Budete potřebovat audio kabel (se zástrčkou 2x cinch, červená/bílá; není součástí balení).



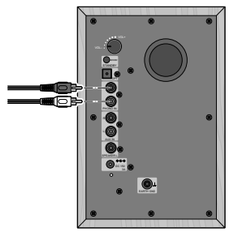
1. Přehrávací zařízení zapojte ke zdířce **AUX IN** na reproduktoru Master.
2. Přepněte reproduktor do režimu AUX tak, že stisknete tlačítko **AUX** na dálkovém ovládání, resp. tlačítko **MODUS/STANDBY** vzadu na reproduktoru Master tolikrát,, dokud se kontrolka natrvalo nerozsvítí **zeleně**.
3. Spuštění a přerušení přehrávání můžete ovládat na přehrávacím zařízení, hlasitost můžete regulovat na reproduktoru.

Připojení gramofonu

Ke zdířce **PHONO IN** se smí připojovat pouze gramofony s MMC Cartridge (magnetický snímač zvuku).

ⓘ Gramofony s křišťálovým nebo keramickým snímačem zvuku lze připojit přes zdířku **AUX IN** (viz kapitola „Připojení přehrávacího zařízení přes AUX“).

Budete potřebovat audio kabel (se zástrčkou 2x cinch, červená/bílá; není součástí balení).



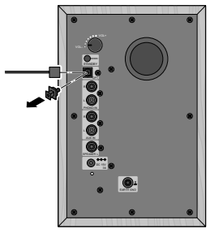
1. Gramofon zapojte do zdířky **PHONO IN** na reproduktoru Master.
2. Přepněte reproduktor do režimu PHONO tak, že stisknete tlačítko **PHONO** na dálkovém ovládání, resp. tlačítko **MODUS/STANDBY** vzadu na reproduktoru Master tolikrát, dokud kontrolka natrvalo nebliká **zeleně**.
3. Spuštění a přerušení přehrávání můžete ovládat na přehrávacím zařízení, hlasitost můžete regulovat na reproduktoru.

▷ U gramofonů s MMC Cartridge (magnetický snímač zvuku) může dojít k rušivým zvukům. V takovém případě připojte zemnicí kabel ke zdířce **EARTH GND** vzadu na reproduktoru Master.

Připojení přehrávacích zařízení s optickým výstupem

Ke zdířce **OPT** můžete připojit přehrávací zařízení s optickým výstupem o 44,1 kHz / 48 kHz / 96 kHz PCM.

Budete potřebovat optický kabel (není součástí balení).



1. Sejměte ochranný kryt ze zdířky **OPT**.
2. Přehrávací zařízení zapojte ke zdířce **OPT** na reproduktoru Master.
3. Přepněte reproduktor do režimu OPT tak, že stisknete tlačítko **OPT** na dálkovém ovládání, resp. tlačítko **MODUS/STANDBY** vzadu na reproduktoru Master tolikrát, dokud se kontrolka natrvalo nerozsvítí **červeně**.
4. Přehrávání regulujte na přehrávacím zařízení.

▷ Po ukončení spojení nasaďte opět ochranný kryt na zdířku **OPT**, abyste zabránili usazování nečistot.

Závada/řešení

Z jednoho nebo obou reproduktorů nevychází žádný zvuk

- Jsou reproduktory správně připojeny do elektrické sítě a navzájem propojeny?
- Jsou reproduktory správně připojeny k přehrávacímu zařízení?
- Není na reproduktorech nebo přehrávacím zařízení nastavená příliš nízká hlasitost? Nejsou reproduktory ztlumeny (**MUTE**)?
- Vybrali jste správný režim?

Časté přerušení tónu

- U spojení ***Bluetooth***®: Není vzdálenost mezi přehrávacím zařízením a reproduktorem příliš velká?
- U spojení s optickým kabelem: Není zdířka **OPT** znečištěná?

Žádné spojení *Bluetooth*®

- Podporuje Vaše mobilní přehrávací zařízení funkci ***Bluetooth***®-OUT? Přečtěte si k tomu návod k použití Vašeho přehrávacího zařízení.
- Nedeaktivovali jste v přehrávacím zařízení funkci ***Bluetooth***®? Zkontrolujte nastavení. Pokud je ***Bluetooth***® deaktivováno, tak jej aktivujte. Zkontrolujte, jestli se reproduktory objeví na seznamu nalezených zařízení.
  Pokud ne, spojte zařízení ještě jednou. Umístěte obě zařízení těsně k sobě. Z okolí odstraňte ostatní zařízení s bezdrátovým přenosem.
- Není u Vašeho mobilního přehrávacího zařízení nutno zadat heslo? Zkontrolujte nastavení.

▷ Jsou reproduktory aktivně spojeny s jiným zařízením přes ***Bluetooth***®? Nejprve ukončete jiná ***Bluetooth***® spojení.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a dodaná baterie byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

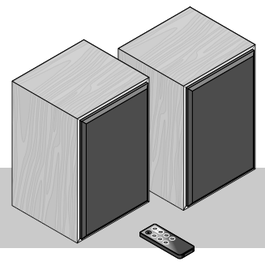
Obal roztřiďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje, **baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!
Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.

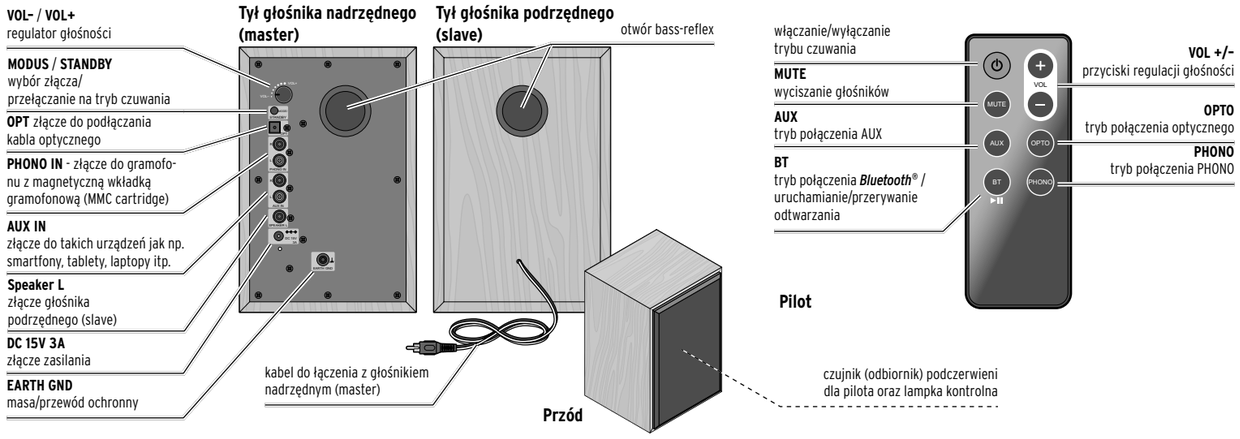
Głośniki stereo z funkcją *Bluetooth*®

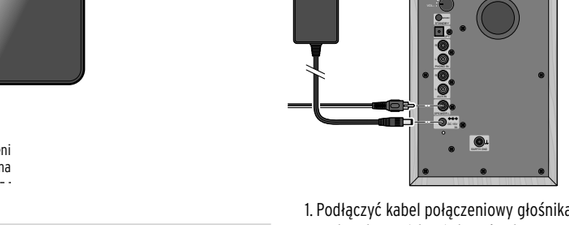
(pl) **Instrukcja obsługi**

126830AB5X6XII · 2022-07



Widok całego zestawu (zakres dostawy)





Wskazówki bezpieczeństwa ⚠

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.
W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Produkt składa się z głośników nadrzędnego (master) i podrzędnego (slave) oraz pilota do zdalnego sterowania. Zasilanie elektryczne oraz sterowanie oboma głośnikami odbywa się wyłącznie poprzez głośnik nadrzędny (master).

Głośniki służą do emisji dźwięku ...
... poprzez ***Bluetooth***® ze wszystkich urządzeń z funkcją ***Bluetooth***® Out.
... poprzez złącze **AUX** z urządzeń odtwarzających, takich jak smartfony, tablety, notebooki itp.
... poprzez złącze **PHONO** z gramofonów z magnetyczną wkładką gramofonową (MMC cartridge).
... poprzez złącze optyczne z urządzeń, wyposażonych w wyjście optyczne (wyższa jakość dźwięku niż w przypadku złącza PHONO).

Głośniki zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadają się do celów komercyjnych.

Głośniki są przewidziane do stosowania w suchych pomieszczeniach. Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Niebezpieczeństwo – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw, wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne.
  Pilot do zdalnego sterowania wyposażony jest w baterię guzikową. Połknięta bateria guzikowa może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, nie wolno kontynuować użytkowania produktu i należy trzymać go z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Chronić go również przed wodą kapiącą i rozpryskową.
- Nie wolno używać produktu w przypadku, gdy głośniki, kabel podłączeniowy lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia lub gdy któryś z głośników upadł na ziemię. Nie można naprawiać kabla podłączeniowego. Jeżeli kabel ten jest uszkodzony, należy skontaktować się z Linią Obsługi Klienta wzgl. oddać zasilacz sieciowy do utylizacji.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym lub naszemu Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękoma ani używać go na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Należy używać tylko zasilacza sieciowego dołączonego do zestawu bądź zasilacza o takich samych parametrach technicznych. Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych ani próbować ich naprawiać.
- Produkt należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z parametrami technicznymi zasilacza sieciowego.
- Aby całkowicie odłączyć produkt od zasilania, należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
  Używane gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć z niego zasilacz sieciowy.
- Należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego, jeśli podczas pracy urządzenia wystąpią usterki, po każdym użyciu, w razie burzy, a także przed przystąpieniem do czyszczenia produktu. Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy.
- Na głośnikach ani w ich pobliżu nie wolno ustawiać żadnych naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów.
  Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy. Wewnątrz obudowy znajdują się elementy pod napięciem, których dotknięcie grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny w urządzeniach. Mogłoby dojść do kontaktu z elementami pod napięciem.
- Kabel podłączeniowy nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.

Niebezpieczeństwa związane z bateriami

- Uwaga! Baterie litowe mogą wybuchnąć, jeśli zostaną nieprawidłowo włożone. Dlatego podczas wkładania baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/–). Należy stosować tylko baterie tego samego lub równoważnego typu (patrz rozdział „Dane techniczne").
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania!
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterie/akumulatory należy chronić przed nadmiernym ciepłem. Baterie/akumulatory należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała

- Słuchanie głośnej muzyki może w dłuższej perspektywie doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu. Przed rozpoczęciem odtwarzania muzyki należy zawsze najpierw ustawić niski poziom głośności. Później można ew. zwiększyć głośność.

Niebezpieczeństwo pożaru/oparzeń ciała

- W pobliżu głośników nie wolno umieszczać otwartych źródeł ognia, takich jak np. płonące świece. Świece i inne źródła otwartego ognia należy zawsze trzymać z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.
- Głośników nie należy wstawiać do zamkniętych szafek lub regałów bez odpowiedniej wentylacji. Nie wolno ograniczać wydajności wentylacji, zakrywając szczeliny wentylacyjne gazetami, obrusami, firankami itp. Odstęp głośnika od ścian szafek/regałów powinien wynosić przynajmniej 5 cm z każdej strony.

Szkody materialne

- W przypadku przeniesienia głośników z zimnego miejsca w ciepłe może nagromadzić się w nich kondensat. W takim przypadku produkt powinien pozostać wyłączony przez kilka godzin.
- Unikać przechowywania i użytkowania głośników ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Nie wolno narażać produktu na działanie źródeł otwartego ognia, wody, wilgotnego otoczenia, wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego itp. Chronić produkt również przed uderzeniami, wstrząsami oraz działaniem innych czynników mechanicznych.
- Bezpośrednio przy głośniku nie należy trzymać kart identyfikacyjnych, telefonicznych, kredytowych ani innych kart z paskiem magnetycznym, a także taśm magnetofonowych, zegarków itp. Magnesy umieszczone w głośniku mogą uszkodzić tego typu przedmioty.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

Dane techniczne

Model:	652 059
Moc wyjściowa:	2x 10 W
Zasilacz sieciowy:	
Model:	GQ48-150300-AG
Producent:	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd., Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (nr rejestru handlowego: 91441900MA510JXM9N)
Wejście:	100-240 ~ 50/60 Hz maks. 1,5 A
Wyjście:	15,0 V 3,0 A 45,0 W
	(symbol ⎓ oznacza prąd stały)
	(symbol ⟐ wskazuje biegunowość wtyczki)
Sprawność średnia podczas pracy:	89,12%
przy niskim obciążeniu (10%):	86,52%
Pobór mocy w stanie bez obciążenia:	0,087 W
Bluetooth®	
Wersja:	V5 / niższe wersje (od 1.1) są kompatybilne, mogą jednak nie oferować obsługi wszystkich funkcji
Zakres częstotliwości:	od 2,402 GHz do 2,480 GHz
Maks. moc nadajnika:	2,5 mW
Zasięg:	maks. 10 m (w wolnej przestrzeni)
Standardy urządzeń:	A2DP V1.2 / AVRCP V1.4
Bateria pilota:	CR2025/3 V (Li) energia znamionowa: 0,46 Wh (przebadano wg UN 38.3)
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Producent:	Lenco Benelux BV Thermiekstraat 1a 6361 HB Nuth The Netherlands (Holandia)

Deklaracja zgodności

Firma Lenco Benelux BV niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można uzyskać, wysyłając wiadomość e-mail z numerem modelu **652059** na adres techdoc@commaxxgroup.com

Produkt może być sprzedawany i użytkowany w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska, Słowacja, Węgry.

Kompatybilność:

Smartfon lub tablet z obsługą technologii **Bluetooth**® Smart

System Android od wersji 4.3

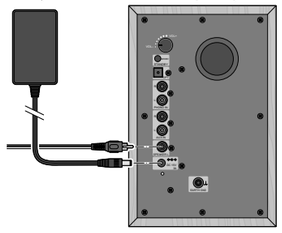
- Telefony z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze;
  tablety z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze
- Słowny znak towarowy i logo **Bluetooth**® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Lenco Benelux BV jest dozwolone na podstawie licencji.
- The **Bluetooth**® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Lenco Benelux BV is under license.

Ustawianie / zasilanie

Ustawianie

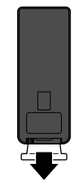
1. Wyjąć głośniki z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.
2. Ustawić głośniki na stabilnej, poziomej i równej powierzchni.
3. Umieścić głośniki po prawej (głośnik nadrzędny - master) oraz lewej (głośnik podrzędny - slave) stronie urządzenia odtwarzającego, w możliwie równej odległości od niego. W idealnym przypadku głośniki powinny tworzyć wraz z ulubioną pozycją słuchania (np. fotelem) trójkąt równoramienny.
   W przestrzeni pomiędzy głośnikami a osobą słuchającą nie powinno być żadnych przeszkód, takich jak elementy wyposażenia mieszkania, zasłony itp.

Podłączanie do sieci elektrycznej



1. Podłączyć kabel połączeniowy głośnika podrzędnego (slave) do gniazda **SPEAKER L** z tyłu głośnika nadrzędnego (master).
2. Podłączyć dołączony do zestawu zasilacz sieciowy do gniazda **DC 15V 3A** z tyłu głośnika nadrzędnego (master).

Aktywacja pilota



W chwili dostawy bateria jest zabezpieczona przed rozładowaniem za pomocą paska izolacyjnego.

▷ Wyciągnąć pasek izolacyjny.

Wymiana baterii

Potrzebna jest jedna bateria typu CR2025.

1. Nacisnąć niewielką dźwigienkę w kierunku wskazywanym przez strzałkę i wyciągnąć uchwyt na baterię z pilota.
2. Wymienić zużytą baterię na nową tego samego typu. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/–). Biegun dodatni musi być skierowany do użytkownika.
3. Ponownie wsunąć uchwyt wraz z baterią do pilota.

Nie dotykać nowej baterii gołymi rękami, tylko najlepiej przez suchą szmatkę. Tłuste ślady pozostawione na powierzchniach stykowych zmniejszają ogólną żywotność baterii.

Obsługa

Włączanie/przełączanie na tryb czuwania

Gdy głośnik nadrzędny (master) zostanie podłączony do sieci elektrycznej, wówczas oba głośniki automatycznie znajdują się w trybie czuwania.

▷ Aby włączyć głośniki wzgl. przełączyć je na tryb czuwania, nacisnąć krótko przycisk ⏻ na pilocie lub przytrzymać przycisk **MODE/STANDBY** z tyłu głośnika nadrzędnego (master) wciśnięty przez ok. 2 sekundy.

Rozbrzmiewają 2 sygnały akustyczne, a lampka kontrolna w przedniej części głośnika miga na **niebiesko**.

Wybór trybu przesyłania muzyki

Głośniki uruchamiają się automatycznie w trybie ***Bluetooth***®. Lampka kontrolna w przedniej części głośnika nadrzędnego (master) miga na **niebiesko** w czasie, gdy głośnik ten szuka połączenia ***Bluetooth***® oraz świeci stale na **niebiesko**, gdy tylko połączenie zostanie ustanowione.

Aby ustawić inny tryb przesyłania muzyki, należy:

1. Podłączyć najpierw urządzenie odtwarzające za pomocą odpowiedniego kabla do głośnika nadrzędnego (master).
2. Nacisnąć odpowiedni przycisk na pilocie (**AUX**, **OPTO** lub **PHONO**) lub nacisnąć krótko przycisk **MODE/STANDBY** na głośniku nadrzędnym (master).

▷ Aby nawet przy podłączonym kablu przejść do trybu ***Bluetooth***®, nacisnąć przycisk **BT** na pilocie albo naciskać przycisk **MODE/STANDBY** na głośniku nadrzędnym (master) do momentu, aż lampka kontrolna zacznie migać na niebiesko.

Funkcja automatycznego wyłączania

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii elektrycznej, głośniki wyposażono w funkcję automatycznego wyłączania, która automatycznie wyłącza głośniki w przypadku, gdy przez ok. 10 minut nie odbierają one żadnego sygnału.

Regulacja głośności

Głośność można regulować zarówno na urządzeniu odtwarzającym, jak i na głośniku nadrzędnym (master), a także na pilocie.

WSKAZÓWKA – ryzyko szkód materialnych

- Przed nawiązaniem połączenia z urządzeniem odtwarzającym należy ustawić niewielką głośność na obu urządzeniach. Dopiero po rozpoczęciu odtwarzania należy zwiększyć głośność dźwięku do żądanego poziomu.

▷ Zwiększanie głośności:
Naciskać przycisk **VOL +** na pilocie lub obracać regulator głośności na głośniku nadrzędnym (master) w kierunku **VOL +**.

▷ Zmniejszanie głośności:
Naciskać przycisk **VOL –** na pilocie lub obracać regulator głośności na głośniku nadrzędnym (master) w kierunku **VOL –**.

▷ Wyciszanie głośników:
Nacisnąć przycisk **MUTE** na pilocie.

Ustanawianie połączenia *Bluetooth*®

Produkt nadaje się do współpracy z urządzeniami mobilnymi (smartfonami, tabletami itd.) oraz innymi urządzeniami odtwarzającymi (gramofonami, odbiornikami telewizyjnymi itp.) z funkcją ***Bluetooth***® Out.

O tym trzeba wiedzieć i pamiętać:

- Niektóre urządzenia potrzebują więcej czasu, aby nawiązać połączenie.
  Nie stanowi to wady urządzenia.
- Należy przestrzegać instrukcji obsługi urządzenia odtwarzającego.
- Ewentualnie może być konieczne podanie hasła dostępu. W takim przypadku należy wprowadzić ***0000***.

1. Włączyć głośniki / przełączyć je na tryb ***Bluetooth***®.
   Rozbrzmiewają 2 sygnały akustyczne, a lampka kontrolna w przedniej części głośnika miga na **niebiesko**. Głośniki są gotowe do nawiązania połączenia (parowania).
2. Aktywować funkcję ***Bluetooth***® w urządzeniu odtwarzającym (np. w smartfonie) i uruchomić wyszukiwanie urządzeń.
3. Z listy znalezionych urządzeń wybrać **TCM 652059**.

Gdy połączenie zostanie pomyślnie nawiązane, ponownie rozbrzmiewa krótki sygnał akustyczny.
Lampka kontrolna świeci stale na **niebiesko**.

- Jeśli głośniki zostaną w międzyczasie wyłączone, to po ponownym włączeniu automatycznie połączą się z podłączonym wcześniej urządzeniem, o ile urządzenie to będzie się znajdować w pobliżu, będzie włączone oraz będzie w nim aktywna funkcja ***Bluetooth***®.
- Jeśli jakieś urządzenie odtwarzające zostało wcześniej podłączone kablem do któregoś z gniazd na głośniku nadrzędnym (master), należy je w razie potrzeby odłączyć albo za pomocą przycisku **BT** na pilocie lub przycisku **MODE/STANDBY** na głośniku nadrzędnym (master) przełączyć na tryb ***Bluetooth***®.

Rozłączanie połączenia *Bluetooth*®

Z głośnikami poprzez interfejs ***Bluetooth***® może być w jednym czasie połączone zawsze tylko jedno urządzenie odtwarzające. Jeśli użytkownik chce połączyć (sparować) głośniki z innym urządzeniem odtwarzającym, musi najpierw przerwać (rozłączyć) istniejące już połączenie ...

... przytrzymując wciśnięty przycisk **BT** na pilocie
albo ...
... bezpośrednio na mobilnym urządzeniu odtwarzającym.

W takim przypadku należy postępować w opisany powyżej sposób.

Odtwarzanie muzyki

Głośniki mogą poprzez ***Bluetooth***® odtwarzać muzykę we wszystkich popularnych formatach, które obsługuje podłączone urządzenie odtwarzające.

Głośniki obsługują również standard transmisji dźwięku A2DP.
Ten obsługiwany przez większość popularnych smartfonów standard został stworzony specjalnie do bezprzewodowego przesyłania stereofonicznych sygnałów audio poprzez ***Bluetooth***®.

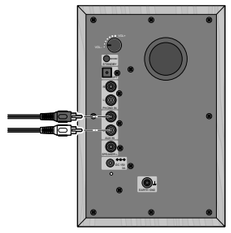
Uruchamianie / zatrzymywanie odtwarzania

▷ Nacisnąć krótko przycisk **BT ▶II** na pilocie, aby ...
... rozpocząć,
... przerwać,
... kontynuować odtwarzanie.

Podłączanie urządzeń odtwarzających do złącza AUX

Do gniazda wejściowego **AUX IN** mogą być podłączane takie urządzenia odtwarzające jak smartfony, tablety, notebooki, odtwarzacze MP3 itd.

Potrzebny jest do tego kabel audio (2 wtyki Cinch, czerwony/biały; poza zakresem dostawy).



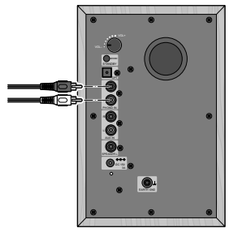
1. Za pomocą kabla audio połączyć urządzenie odtwarzające z gniazdem wejściowym **AUX IN** na głośniku nadrzędnym (master).
2. Przełączyć głośniki na tryb AUX, naciskając przycisk **AUX** na pilocie lub naciskając przycisk **MODE/STANDBY** z tyłu głośnika nadrzędnego (master) do momentu, aż lampka kontrolna z przodu tego głośnika zacznie świecić stale na **zielono**.
3. Uruchamianie i zatrzymywanie odtwarzania odbywa się na urządzeniu odtwarzającym, natomiast regulacja głośności może być również dokonywana na głośniku nadrzędnym (master).

Podłączanie gramofonu

Do gniazda wejściowego **PHONO IN** mogą być podłączane wyłącznie gramofony z magnetyczną wkładką gramofonową (MMC cartridge).

Gramofony z krystaliczną lub ceramiczną wkładką gramofonową należy podłączyć do gniazda **AUX IN** (patrz sekcja „Podłączanie urządzeń odtwarzających do złącza AUX").

Potrzebny jest do tego kabel audio (2 wtyki Cinch, czerwony/biały; poza zakresem dostawy).



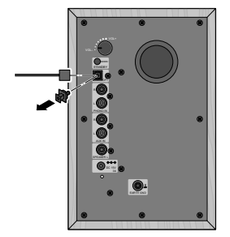
1. Za pomocą kabla audio połączyć gramofon z gniazdem wejściowym **PHONO IN** na głośniku nadrzędnym (master).
2. Przełączyć głośniki na tryb PHONO, naciskając przycisk **PHONO** na pilocie lub naciskając przycisk **MODE/STANDBY** z tyłu głośnika nadrzędnego (master) do momentu, aż lampka kontrolna z przodu tego głośnika zacznie migać na **zielono**.
3. Uruchamianie i zatrzymywanie odtwarzania odbywa się na urządzeniu odtwarzającym, natomiast regulacja głośności może być również dokonywana na głośniku.

▷ W przypadku gramofonów z magnetyczną wkładką gramofonową (MMC cartridge) mogą wystąpić szumy/trzaski. W takim przypadku należy podłączyć przewód masowy do gniazda **EARTH GND** z tyłu głośnika nadrzędnego (master).

Podłączanie urządzeń odtwarzających z wyjściem optycznym

Do gniazda wejściowego **OPT** mogą być podłączane urządzenia odtwarzające z wyjściem optycznym 44,1 kHz / 48 kHz / 96 kHz PCM.

Potrzebny jest do tego kabel optyczny (poza zakresem dostawy).



1. Zdjąć osłonę zabezpieczającą z gniazda wejściowego **OPT**.
2. Za pomocą kabla optycznego połączyć urządzenie odtwarzające z gniazdem wejściowym **OPT** na głośniku nadrzędnym (master).
3. Przełączyć głośniki na tryb OPT, naciskając przycisk **OPTO** na pilocie lub naciskając przycisk **MODE/STANDBY** z tyłu głośnika nadrzędnego (master) do momentu, aż lampka kontrolna z przodu tego głośnika zacznie świecić stale na **czerwono**.
4. Sterowanie odtwarzaniem odbywa się na urządzeniu odtwarzającym.

▷ Gdy połączenie zostanie rozłączone, należy z powrotem założyć osłonę zabezpieczającą na gniazdo **OPT**, aby chronić je przed zanieczyszczeniami.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Brak dźwięku z jednego lub obu głośników.

- Czy głośniki są prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej oraz połączone ze sobą?
- Czy głośniki są prawidłowo połączone z urządzeniem odtwarzającym?
- Czy ustawiono zbyt niski poziom głośności na głośnikach lub na urządzeniu odtwarzającym? Czy głośniki zostały wyciszone (**MUTE**)?
- Czy włączony został właściwy tryb przesyłania muzyki?

Częste przerywanie dźwięku z głośników.

- W przypadku połączenia ***Bluetooth***®:
  Czy odległość między urządzeniem odtwarzającym a głośnikami nie jest zbyt duża?
- W przypadku podłączenia za pomocą kabla optycznego:
  Czy gniazdo wejściowe **OPT** nie jest zanieczyszczone?

Brak połączenia *Bluetooth*®.

- Czy urządzenie odtwarzające obsługuje funkcję ***Bluetooth***® OUT? Zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego urządzenia odtwarzającego.
- Czy funkcja ***Bluetooth***® w urządzeniu odtwarzającym jest nieaktywna (wyłączona)? Sprawdzić ustawienia. Włączyć funkcję ***Bluetooth***® (jeśli jest dostępna). Sprawdzić, czy głośniki widnieją na liście znalezionych urządzeń. Jeśli nie, ponownie przeprowadzić procedurę łączenia (parowania) urządzeń. Umieścić oba urządzenia blisko siebie. Usunąć z otoczenia wszystkie inne urządzenia przesyłające dane drogą radiową.
- Czy mobilne urządzenie odtwarzające wymaga wprowadzenia hasła dostępu? Sprawdzić ustawienia.

▷ Czy głośniki lub urządzenie odtwarzające są aktywnie połączone przez ***Bluetooth***® z jakimś innym urządzeniem? Rozłączyć najpierw inne istniejące połączenia ***Bluetooth***®.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dołączona w komplecie bateria zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, **baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!
Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.